



生產建設叢書

工業企業的流動資金

費多雪夫著

黃澄中譯

中華書局出版



★ 生 產 建 設 叢 書 ★

К. А. ФЕДОСЕЕВ

Оборотные средства
промышленных предприятий

工業企業的流動資金

黃澄中譯

中 華 書 局 出 版

一九五一年四月初版

生產建設叢書

工業企業的流動資金 (全一冊)

◎定價人民幣四千八百元

譯者 黃澄中

原書名 *Оборотные средства промышленных предприятий*

原作者 К. А. Федосеев

原出版者 Госполитиздат

原本版次及出版年月 一九四九年版

上海河南中路二二一號

中華書局股份有限公司

上海澳門路四七七號

中華書局上海印刷廠

三聯·中華·商務·開明·聯營聯合組織

中國圖書發行公司

三聯華聯書局

中華書局

商務印書館

開明書店

聯營書店

印得翻不·權作著有

出版者
印刷者
發行者

各地分店

總目編號(15140) 印數1—5,000

工業企業的流動資金

目 錄

第一章	社會主義企業流動資金的概念	5
	(一)企業的固定資金與流動資金	8
	(二)企業流動資金的結構與其構成要素	12
第二章	企業流動資金的循環	26
第三章	各企業流動資金的形成與經濟核算制	32
	(一)企業流動資金的源泉	32
	(二)企業流動資金的計劃	38
第四章	資金週轉速度的經濟意義	48
	(一)週轉率對於企業流動資金所起的影響	48
	(二)企業資金週轉率的指標	55
第五章	加快企業資金週轉率的方法	65
	(一)資金週轉率的構成要素與企業工作制度 對於週轉速度所起的影響	65
	(二)加快生產中的資金週轉率	70
	(三)加快流通中的資金週轉率	77

第六章	流動資金的利用及爭取節約與收益的 鬥爭.....	81
第七章	改善流動資金的利用——戰鬥的經濟 政治任務.....	95

工業企業的流動資金

第一章 社會主義企業流動資金的概念

莫洛托夫同志在偉大十月社會主義革命三十一週年紀念報告中指出，蘇維埃國家正在新的極大高漲中。這個高漲，由於我國廣泛開展爭取期前完成戰後斯大林五年計劃的全民社會主義競賽而實現的。

由於列寧—斯大林黨對於蘇聯人民確立了極大的目標，遂引起日益加新的勞動形式，產生出千百萬勞動者的偉大力量。蘇聯人民廣泛的開展着創造性的帶頭作用，遂使易於籌措新的物質資源和貨幣資源，以爲繼續提高社會主義國家經濟力量之用。

一九四九年，蘇聯產生了爭取加速流動資金週轉率的新的全民愛國運動。這個運動是由莫斯科的工業工人發起而產生，廣泛的開展於全國。這個運動現在已經有了很大的成績。因此，莫斯科、列寧格勒、烏拉爾、西伯利亞、烏克蘭、波羅的海沿岸以及其他工業區，有數百企業都在極度的加速資金的週轉率。由於資金週轉率的加速，就節約出千百萬盧布，使社會主義國家可以利用它去適應其他的經濟需要，去擴大社會主義的再生產。

由於爭取加速資金週轉率的全民運動的結果，使各企業超額完成關於生產量的生產計劃，並使生產品質量提高而成本減低。這一運動促進我國工業技術的進步，促進發掘並利用生產內部蘊蓄的新後備力量。

由於這一運動，廣大的黨工作者及經濟工作者，都提高了自己的興趣，去研究流動資金循環組織的問題，去研究加速這種循環的具體

方法問題。企業的流動資金究竟是些什麼？流動資金是那些構成要素所形成？流動資金的循環過程是如何發生的？加速流動資金週轉率的經濟意義在於那裏？這種加速的方法是怎樣的？加速流動資金週轉率和繼續超計劃減低成本的鬥爭有着怎樣的關係？——所有這些問題，由於上述羣衆運動的開展，更有特殊的迫切重要性。爭取超計劃積累的鬥爭，爭取減低成本的鬥爭，爭取加速流動資金週轉率的鬥爭，在每個社會主義企業中，都爲期前完成並超過戰後斯大林五年計劃的生產綱領而進行鬥爭。

由於此事的初步成就，由於廣大勞動羣衆積極參加節約物資的鬥爭，積極參加爲製造優良質量的生產品的鬥爭，積極參加提高一般生產文化的鬥爭，證明了我們的勞動羣衆都已經提高了共產主義的覺悟，證明了我們經濟幹部及黨幹部都更善於及時抓緊斯達哈諾夫工作者及生產革新者的寶貴帶頭作用，而在社會主義競賽的基礎上組織羣衆去把先進的工作方法和管理社會主義企業的經濟方法貫徹到生產方面。

以布爾什維克的方式領導現代複雜的企業經濟事宜——這就是說，掌握了管理經濟事宜的社會主義方法，正確的建立了經濟核算制度，進行了嚴格的物資節約，改善了生產技術，達成了生產品的優良質量，對於各種生產指標都完成了並超過了生產計劃。成百個先進企業的工作經驗，給我們證明在這一方面現已有着極大的成就。但是如果我們的幹部們——經濟幹部、黨幹部、工會幹部——更能深入的掌握自己企業的經濟事宜，那末就極有可能更大的超過了這些成就。

我國首都勞動者們表現出高度的工作熱情。莫斯科各企業的男女工人、領班隊長、工程師、技師、職員等，在莫斯科黨組織的領導之下，在爭取期前完成戰後斯大林五年計劃的鬥爭中，達成了傑出的成

就。莫斯科工人在一九四九年六月十六日發表致斯大林同志的信中聲明，在各主要生產品的生產方面，他們已經超過了爲一九五〇年所計劃的每月平均產額。莫斯科工人寫信給斯大林同志說：“我們中的每一個人，都深深的覺悟到這一點，就是戰後五年計劃——乃是您所規定我國建設社會主義社會的偉大綱領的一個構成部份”。

莫斯科黨內黨外的布爾什維克向蘇聯人民偉大領袖，保證四年完成全部莫斯科工業的五年計劃。能以決心而忠實的執行這一最重要的任務，乃是由於依靠着業已解決此項任務的許多先進企業的實際成就。這些莫斯科的先進企業，乃是基洛夫“發電”工廠、“鑛與錘”工廠、變壓器工廠、莫洛托夫工廠、電燈工廠、“莫斯卡貝爾”工廠、“卡里布爾”工廠、“弗列澤爾”工廠、“橡膠”工廠、莫斯科工具工廠、馬林可夫工廠、“馬諾米特爾”工廠、“斯坦科里特”工廠、克拉斯諾霍里木斯基綜合工廠、“克拉斯那亞貝斯尼”工廠、以及許多其他工廠，都是不足四年完成了五年計劃，而莫斯科煤礦更是祇有三年就完成了五年計劃。

莫斯科工人屢次表現了爲嚴格履行義務而鬥爭的真正布爾什維克模範，這種光榮的勝利早爲蘇聯全體人民愉快而自豪的感受了的。

爭取期前完成戰後斯大林五年計劃的運動，在我國一切勞動者之中開展起來了。

在四年完成五年計劃事業中起着最大作用的，當是本年所開展的爲加速企業流動資金週轉率的鬥爭，當是節餘資金而爲擴大社會主義再生產的鬥爭。

社會主義經濟制度的偉大優點，在全世界的面前，一再的證明出來，我們蘇維埃體系所蘊蓄的能力是何等無限度的巨大。而同時各資本主義國家則陷入於難以解決的矛盾現象之中，其國內經濟已不可制

止的滾入新的危機之中，結果勢必滾入經濟崩潰及政治崩潰之中。同時蘇聯正體驗着在經濟發展與文化發展方面的新的繁榮，而正邁步前進走向自己的衷心目的——共產主義。

一 企業的固定資金與流動資金

大家都知道，蘇聯社會主義企業的經濟活動，乃是服從於絕對完成蘇聯國家所定計劃的這個任務。國家的國民經濟計劃，乃是社會主義經濟循着共產主義道路向前運動的法則，乃是蘇聯各個國民經濟部門發展的法則。

爲了企業完成經濟計劃起見，由政府撥給各該企業物質資源或貨幣資源。這些資源，依其物質成份而論，首先是由於生產過程所必不可缺的生產手段所組成。這就是房屋、建築物、機器、工作母機（車床 Стайки）、工具、生財、原料、材料、燃料等。

社會主義國家撥給新設企業的生產手段，或以實物形式發給而折合貨幣計算，或發給必要數目的貨幣，而由企業自己購置其所需要的生產手段。馬克思說：“……勞動過程無論在怎樣的社會條件之下都能完成的，生產手段在勞動過程中永遠分作勞動手段與勞動對象”。⁽¹⁾勞動手段與勞動對象的所以不同，乃是因爲它們在生產過程中所發揮的機能有所不同。勞動手段，即房屋、建築物、機器、工作母機（車床）、工具、生財、運輸工具，它們在生產過程中都保留自己原有的形式，而依照它們在生產進行中所受的損耗程度，而逐漸的局部的把自己的價值轉移到其所製造的生產品中。

至於勞動對象——原料、主要材料、輔助材料、燃料，——則都整個消耗於每次的生產過程中，而把全部價值都轉移到其所製造的生

⁽¹⁾馬克思：“資本論”，卷二，一九三五年版，第一〇三頁。

產品中。因此，勞動對象的價值，與勞動手段的價值不同，生產品把它整個的而非部份的帶到流通過程中，而是把它變作貨幣，再返回頭來由貨幣變成商品的生產要素。勞動對象的價值，與勞動手段的價值不同，它是不斷的週轉着，徹底而不斷的通過一切轉變的階段。

這就是說，勞動手段在生產手段中長期的發揮其機能，直至其損耗淨盡以前，不需要加以更換。勞動對象在企業中，必須依其消耗於生產品生產的數量，經常地依其原有的形式恢復過來。新的生產過程，必以有新的勞動對象為條件，才可能開始進行，這是因為原有的勞動對象，早已完全消耗於前一生產過程之中了。

由此可見，由於勞動手段及勞動對象在生產過程中所發揮的機能不同，遂使其轉移到勞動生產品中的價值也不相同，也就是它們的循環性各不相同。

生產手段對於勞動過程的關係不同，正如馬克思所指示，對於一切的生產方式來說，即對於資本主義的及非資本主義的生產方式來說，都是同樣的存在。但是，這種不同的關係，在資本主義經濟條件之下與在社會主義經濟條件之下，却有着原則不同的社會形式。

在資本主義之下，生產手段乃是資本，資本家利用它去剝削工人階級，利用它去以工人的力量創造剩餘價值，而歸資本家所佔有。資本主義的特點，乃是生產手段欲發揮其機能，不能不變作資本，不能不變作剝削勞動力的工具。

資本主義之下的生產手段，乃是和工人相對立的，乃是工人視為異己而又敵對的力量：生產手段和工人分離而為資本家的所有物。正因為如此，所以資本主義社會中的勞動，才有着不自由而強制的性質，成為工人的一個負擔。並且在資本主義條件之下，正如馬克思所說，由於勞動過程本身所產生的勞動手段與勞動對象的差別，反映在

新的形式之中——反映在固定資本與流動資本互不相同的形式之中。凡在此處發揮生產手段的機能的物質，都變作剝削的工具。

在社會主義社會中，生產手段不是私有的財產，而是社會共有的財產，所以此處的生產手段在原則上有着另一種社會經濟的性質。斯大林憲法中規定着：蘇聯的經濟基礎，是社會主義的經濟體系及社會主義的生產工具和生產手段所有制，此體系及所有制因剷除資本主義經濟體系，廢除生產工具與生產手段的私有制和消滅人對人的剝削而業經奠定。

社會主義的生產工具和生產手段所有制首先說明着，我們這裏的生產手段已經不是剝削工具了，它不再變作也不能變作資本了。資本範疇的本身乃是和社會主義經濟格格不相入的。斯大林同志說：“我國的人民不是替剝削者做工，不是替不勞而獲的人生財，而是爲自己做工，爲自己的階級做工，爲自己這個由工人階級優秀份子掌握政權的蘇維埃社會做工。正因爲如此，所以勞動在我國有着社會的意義，它是件光榮而體面的事情”。(1)

社會主義經濟中的生產手段，乃是由勞動手段及勞動對象所構成，但是，它決不是什麼固定資本和流動資本，這是因爲僅只在資本主義生產方式中，勞動手段和勞動對象才會成爲資本。

我們的生產手段成爲社會勞動的儲備時，就組成社會主義經濟的固定基金與流動基金的物質內容。

在共產主義的初級階段——社會主義，國民經濟中還存在着商品及貨幣的關係，而固定基金和流動基金的數量也是用貨幣形式計算的。在社會主義之下，勞動在社會經濟方面還存在着一些差別——工人勞動與集體農場工員勞動的區別，熟練工人勞動與不熟練工人勞動

(1)斯大林：“列寧主義問題”，第十一版，第四九九頁。

的區別，腦力勞動與體力勞動的區別，——因此，就不可能僅只用工作時間單位去計算社會勞動的消耗。我們對於社會勞動的消耗，乃是以社會主義國家自覺的利用革新形式的價值法則為基礎，而以貨幣的形式核算的。

在社會主義的經濟中，既然存在着商品及貨幣的關係，就有必要把生產出來的商品經常的變作貨幣。生產手段的價值既然在生產過程中轉移到生產品中去了，就由這個變作商品的生產品把它從生產過程帶到流通過程中去了。當在流通過程中推銷商品的時候，應當考慮到企業依舊可以利用推銷商品而得到的貨幣，去購買新的勞動對象，去開始新的勞動過程。這就是說，除了在生產中發揮機能的固定基金與流動基金以外，社會主義企業也應當掌有補助資金，就是業已生產出來而尚未推銷出去的既成商品，也就是由推銷商品收來而尚未用以購買新勞動對象的貨幣。

所有在流通範圍中預備推銷的商品，以及尚未變作新勞動對象的貨幣，它們結合起來，就成為流通基金。

因此，除了成為社會主義企業固定基金與流動基金的生產手段價值以外，國家並且撥給各該企業以必需的流通基金。且一方面企業的固定基金與流動基金在生產範圍中發揮其機能，可是另一方面流通基金却在流通範圍以內發揮其機能，它不間斷的運動着，以保證社會基金經常從商品形式變為貨幣形式，並且再變回去——從貨幣形式變成商品形式。由於這種變化，就保證了社會主義擴大再生產的全部過程永遠聯續不斷，也就是生產過程與流通過程的統一。

成為固定基金物質內容的勞動手段，既已加入生產範圍以後，就永遠不能再離開這個範圍，而以其機能聯結於這個範圍之中。從生產範圍轉到流通範圍中去的，僅只是一部份固定基金的價值，也就是依

照各該生產產品生產過程中勞動手段所耗費的程度，而轉移到所製生產產品中的一部份固定基金價值。由於這一節，就確定了企業固定基金的循環有着特別的性質，而與流動基金的循環大不相同。

流動基金並不是局部的加入流通，而是整個的加入，它變成流通基金並且再變回來——變成流動基金的新的構成要素。由此可見，企業的流動基金，若依其循環性質來說，與流通基金是毫無區別的。這一個和那一個都是依次變更自己的形式：勞動對象變成商品，商品再變成貨幣，貨幣又再變成勞動對象，如此的變化不已。它們都是依次通過同一的各階段，而在自己的運動中造成一致的循環。

由於流動基金和流通基金有着相同的循環性，遂使它們在社會主義企業的實際活動中結合成為企業資金的一個特別部份——流動資金，這個部份是經常地從生產範圍過渡到流通範圍，並且也作着與此相反的循環。這一部份資金的數量是流動基金及流通基金價值的總和，稱為流動資金，乃是國家撥給實行經濟核算制企業支配的。

由此可見，社會主義企業的流動資金乃是國家撥給企業資金中的一個特別部份，它就是流動基金及流通基金價值的總和，不斷的在生產中及流通中作着循環，經常地變更其物質形式，由貨幣形式變為生產的、商品的形式，並且又再變為貨幣形式。

二 企業流動資金的結構與其構成要素

依照上文所述，流動資金，若依其數量而論，就是和流動基金及流通基金的價值相等。這種資金乃是國家撥給企業，由企業用它去完成經濟計劃。企業流動資金同時在生產中和流通中發揮着機能，同時又以各種不同的物質形式而出現。

流動資金中與流動基金數量相等的那一部份，乃是以貨幣形式出

現的勞動對象的價值。屬於這一方面的，首先是勞動對象的本身，就是所說的原料，其次乃是輔助材料、燃料等等，這些物質也如同勞動手段一樣，都不以物質的形式參加生產品，其所不同於勞動手段的地方，就是它當發揮其機能的時候，並不再保留可以繼續使用的形式，整個的消耗在勞動過程之中，把自己的全部價值完全轉移到生產品之中。

在生產範圍中發揮機能而為流動基金物質內容的勞動對象，乃是以兩種形式存在於企業之內的。這首先是勞動對象——原料、材料及其他——之為企業購買而待加工者，即存在企業貨棧的儲備材料。我們先從貨棧的儲備材料開始討論流動資金的原因，因為儲備材料本是流動資金在生產範圍中發揮機能的初步形式。為了參加生產過程，國家撥給企業的流動資金，先應變作勞動對象，這是因為祇有以勞動對象的形式，才能作為生產過程構成要素而發揮其機能。

但是，流動資金僅在變為勞動對象的價值之後，還不能就算已正式加入生產過程了。它暫時還是存留於企業的貨棧之中，而不是在車間或工廠內。這還不是直接的而是潛在的生產過程的構成要素。勞動對象在生產過程中是處於隱藏的狀態的。但是，勞動對象的存在，對於企業來說，乃是極有必要的，這是因為必須有着現存的勞動對象，才可以保證聯續不斷的生產。“由於生產規模的擴大，由於使用機器及利用分工合作等辦法，而勞動生產力提高了，同時每日加入生產過程的大量原料、輔助材料等也就增加起來了。這些要素都應當有現貨存在生產地點……為了生產過程不斷的進行起見，——不問這些物質儲備是每日恢復或定期恢復的，——都必須在生產現地用現成的儲備原料，而其儲備的數量又必須多於所消耗的，多於每日消耗或每星期消耗的。要想生產過程不斷的進行，就必須設法使其必需的條件存

在；並不依賴於每日採購原料等項的是否間斷，並不依賴於商品的每日推銷或每星期推銷，而是要完全能隨時變回生產要素”。(1)

有許多企業都是依照供應契約向距離較遠的供應處取得原料、材料、燃料等。在這種場合，材料當未到企業以前，在相當的時間內，是行走於供應人與需要人之間的道路上的。蘇聯現行的商品供應計算辦法規定着，凡此種貨物，並不是在買貨人收到貨物時付款，而是在收到供應人對此項貨物的賬單之後即須付款。因為已在運送中貨物的賬單，往往是在貨物尚未運到以前就送到了，並且需要即付貨款，所以企業就必須經常備有一定貨幣形式的流動資金，其數目應當等於企業已付貨款而尚未運到的材料的價值。這些材料不同於企業貨棧所存材料之處，乃在於當它尚未到達以前無法利用於生產過程。它不能作為正在生產範圍中的流動資金，甚至也不能作為隱形的流動資金。(2) 凡已經企業支付貨款而尚未到達的材料，其價值所佔用的流動資金，只是通過企業購買勞動對象的階段，只能在流通中發揮機能，而不能在生產中發揮機能，所以就和貨棧所存的材料價值不同。

生產過程本身，必須勞動對象自企業貨棧過渡到生產的時機，即過渡到車間與工作崗位的時機，才能開始起算。此處的流動資金乃是有着未完成品所需費用的形式的。此項費用乃是由於所費原料、主要材料、輔助材料、燃料、電力、水、蒸汽、壓縮空氣的價值以及支付工人職員工資的款項而形成的。

社會主義經濟原則上不同於資本主義經濟之處，就在於蘇聯國內

(1)馬克思：“資本論”，卷二，一九三五年版，第八八頁。

(2)馬克思寫道：“生產儲備……乃以正在生產過程中的生產手段形式而存在，或以少數處於生產者手中的生產手段形式而存在，即以隱藏於生產過程中的形式而存在。”（“資本論”，卷二，一九三五年版，第八七頁）

的勞動力已經不再是商品了。勞動力不可以價值衡量。因此，社會主義企業工人職員所領的工資，並不像資本主剝削條件之下那樣的成為變相的勞動力價值，而是依照所耗勞動的數量與質量而進行的社會主義分配形式。蘇聯工資的係數，乃是由社會主義國家所規定的。

由此可見，把支付出去的工資列入未完成品的消耗之中，也就是列入流動資金數目之中，僅只是社會主義企業流動資金在表面上和資本主義企業的流動資本相同罷了。但是，在這表面上相同之點的後面，還隱藏着深刻的原則上的區別，這是由於社會主義經濟體系和資本主義經濟體系在原則上有所不同而發生的。

應當列入未完成品的消耗項目的，第一，企業在某一期間（每月、季、年之始或終）所有未完成生產過程的製品價值；第二，企業已經生產出來而尚待繼續加工以便變作既成品的半製品價值；第三，屬於未完成品消耗的，也有為掌握新製品而支付的費用，以及企業在此刻業已支付而有待列入將來生產產品成本之內的費用（記入將來計算期的費用）。這最後一類費用，依其經濟內容而論，和未完成生產過程的製品價值或自製半製品的價值，是毫無區別的。其所不同之處，僅只在把這一筆款項計入生產產品成本的手續罷了。因為這種差別，就必須把企業對於將來時期所支付的費用，特別的加以核算。

生產過程以出產既成品為結局，由於這個結果，就把企業的流動資金從未完成品的消耗中一變而為既成品的價值。流動資金在此時取得商品的形式以後，就從生產範圍過渡到流通範圍。企業就把已生產的商品和既成品運送交購買人及定貨人。因此之故，在企業和購買人及定貨人之間，就發生了對於所送生產產品的清算關係。

由於完成這種清算的結果，企業的流動資金從新變作貨幣的形式。由此可見，屬於流動資金構成要素的：第一，企業送交購買人及

